

**AYUDAS DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA PARA
LA INNOVACIÓN DOCENTE**



UNIVERSIDAD
DE SALAMANCA

MEMORIA DEL PROYECTO DE INNOVACIÓN DOCENTE

CENTRO DEL RESPONSABLE/ES DEL PROYECTO:.....
Facultad de Filología

TÍTULO DEL PROYECTO:.....
Elaboración de material docente de latín para el campus virtual
(Código: ID/0027)

MATERIA/S TITULACIÓN:.....
Latín. Lengua latina y su literatura.
Filología clásica, F. hispánica, F. románica, F. francesa, F. italiana, F. portuguesa.

CENTROS Y DEPARTAMENTOS IMPLICADOS:.....
Facultad de Filología
Dpto. de Filología clásica e indoeuropeo

RESPONSABLE/S DEL PROYECTO

Apellidos:... Encinas Martínez Nombre:..... Mercedes
Departamento:... Dpto. de Filología clásica e indoeuropeo
Destino...Facultad de Filología.....
E-mail:.....encimar@usal.es.....
Teléfonos: 923 294445, ext. 1796.....

Apellidos:...González Marín Nombre:.....Susana.....
Departamento:..... Dpto. de Filología clásica e indoeuropeo
Destino..... Facultad de Filología.....
E-mail:.....sana@usal.es.....
Teléfonos:..... 923 294445, ext. 1733.....

Fecha: 28 de mayo de 2009

Firma

Mercedes Encinas Martínez

Susana González Marín

Sr. Vicerrector de Docencia y Convergencia Europea. Universidad de Salamanca

RESPONSABLE/S DEL PROYECTO

Apellidos:... Encinas Martínez Nombre:..... Mercedes
Departamento:... Dpto. de Filología clásica e indoeuropeo
Destino...Facultad de Filología.....
E-mail:.....encimar@usal.es.....
Teléfonos: 923 294445, ext. 1796.....

Apellidos:...González Marín Nombre:.....Susana.....
Departamento:..... Dpto. de Filología clásica e indoeuropeo
Destino..... Facultad de Filología.....
E-mail:.....sana@usal.es.....
Teléfonos:..... 923 294445, ext. 1733.....

Profesorado participante:

Nombre:...Isabel Gómez Santamaría.....
Centro:... Facultad de Filología
Departamento:..... Dpto. de Filología clásica e indoeuropeo
Categoría:...Prof. Asociada.....
E-mail:.....isagos@usal.es.....
Teléfonos: 923 294445, ext. 1765.....

Nombre:...Eusebia Tarrío Ruiz.....
Centro:..... Facultad de Filología
Departamento:... Dpto. de Filología clásica e indoeuropeo
Categoría:.....Prof. contratada doctora.....
E-mail:.....sebi@usal.es.....
Teléfonos: 923 294445, ext. 1717.....

I. Objetivos

El proyecto tenía como objeto habilitar en el campus virtual de la Universidad de Salamanca (*Stadium*) un conjunto de recursos a disposición de los alumnos para facilitar el aprendizaje de la lengua latina en un nivel básico. Se diseñó para utilizarlo en varias asignaturas que se imparten actualmente y que tendrán continuación en otras de los futuros planes de estudios.

Se pretendía crear una herramienta que complementara las clases presenciales, facilitara la adquisición de los fundamentos de la lengua latina, la morfología, el vocabulario y la sintaxis elemental y proporcionara apoyo a los alumnos en los puntos que les ofrecieran más dificultades. Estas actividades ofrecen la ventaja de permitir su realización de una manera autónoma y personalizada, algunas permiten la auto-evaluación pero a la vez el seguimiento continuo de sus progresos por parte del profesor.

II. Método de trabajo y material obtenido

Con este fin cada una de las profesoras participantes ha elaborado para sus respectivas asignaturas, todas de 1º de Filología, un material para el campus virtual que incluía información teórica esquemática, bibliografía y enlaces recomendados, ejercicios prácticos diferentes, selecciones de textos latinos elementales y una batería de recursos de índole variada. La idea era que los alumnos dispusieran en cualquier momento del material de clase y tuvieran la posibilidad de rellenar lagunas, ampliar el trabajo de clase y reforzar sus conocimientos en los puntos necesarios, etc.

Desglosamos el material según las asignaturas en las que se utilizó.

1. Lengua latina y su literatura I

Titulación de Filología Clásica, (anual) Curso 1º

Prof. Susana González Marín.

El proyecto se aplicó en el 1er cuatrimestre de la asignatura.

En la plataforma de Studium se colgaron los materiales fundamentales del curso organizados en una parte introductoria (programa y calendario, foro general) y en cinco unidades que correspondían al esquema organizativo de las clases presenciales, los alumnos realizaron una prueba de su rendimiento en cada unidad.

En cada unidad se colgaron los textos que debían traducir tanto en clase como por su cuenta, material básico utilizado en clase y complementario (esquemas de sintaxis y morfología, listas de vocabulario, ejemplos, mapas e imágenes, etc.).

Se añadieron una serie de ejercicios de carácter opcional (40 cuestionarios en total), la mayor parte de ellos enfocados al repaso de la morfología y la sintaxis de la oración simple; se insistió en la traducción de frases cortas del latín al español pero se introdujeron también ejercicios de traducción inversa (del español al latín). Los ejercicios de morfología se diseñaron para la autocorrección; por su naturaleza los de traducción eran corregidos por la profesora.

Se dio a los alumnos la posibilidad de participar en un foro sobre las dudas que los textos les planteaban. Se propuso también que elaboraran entre todos una base de datos de vocabulario latino.

Por otra parte se aprovechó la plataforma para comunicar las notas de los exámenes periódicos realizados así como del examen parcial del 1er cuatrimestre y para la comunicación entre alumnos y profesora sobre cuestiones puntuales.

Curso: Lengua Latina y su literatura I - Windows Internet Explorer

https://moodle.usal.es/course/view.php?id=74

Curso: Lengua Latina y su literatura I

Usted se ha autenticado como SUSANA GONZÁLEZ MARÍN (Salir)

Contacto
+34 923 294746
studium@usal.es

studium - Lengua latina

Personas
Participantes

Actividades
Bases de datos
Cuestionarios
Foros
Glosarios
Recursos

Buscar en los foros
Búsqueda avanzada

Administración
Activar edición
Configuración
Asignar roles
Grupos UXXI
C. Extraordinarios
Calificaciones
Resultados
Grupos
Copia de seguridad
Restaurar
Importar
Reiniciar
Informes
Preguntas
Archivos
Desmatricular en Lengua latina
Perfil

Diagrama de temas

- Foro de Noticias
 - programa
 - calendario
 - reposo de participios
- 1 unidad 1
 - lista palabras unidad 1
 - prueba de morfología
 - vocabulario unidad 1
 - vocabulario
 - dudas sobre los textos de la unidad 1
 - reposo de sum
 - reposo de habeo
 - cado/caedo
 - prueba de morfología con soluciones
 - notas morfología
 - ago
 - reposo unidad 1
 - ago 2
 - nuevas frases de sum
 - notas examen día 20-10-2008
- 2 unidad 2
 - lista de palabras unidad 2
 - vocabulario unidad 2
 - esquema de sintaxis de los casos
 - subjuntivo en oraciones independientes
 - gerundios y gerundivos 1
 - gerundios, gerundivos, perifrásticas
 - perifrástica
 - comparativos y superlativos
 - sintagma nominal
 - indefinidos, interrogativos, relativos
 - imagen texto 2.

Eventos próximos
No hay eventos próximos
Ir al calendario...
Nuevo evento...

Actividad reciente
Actividad desde lunes, 25 de mayo de 2009, 11:53
Informe completo de la actividad reciente...

Sin novedades desde el último acceso

Noticias
Agregar un nuevo tema...
21 de ene, 09:59
SUSANA GONZÁLEZ MARÍN
notas más...
16 de dic, 16:59
SUSANA GONZÁLEZ MARÍN
grado de dificultad unidad 5 más...
15 de dic, 18:12
SUSANA GONZÁLEZ MARÍN
examen parcial 14 de enero más...
4 de dic, 11:19
SUSANA GONZÁLEZ MARÍN
notas del examen de la unidad 4 más...
2 de dic, 20:57
SUSANA GONZÁLEZ MARÍN
Examen más...
Temas antiguos ...

Curso: Lengua Latina y su literatura I - Windows Internet Explorer

https://moodle.usal.es/course/view.php?id=74

Curso: Lengua Latina y su literatura I

ejercicios comparativos y superlativos

- El verbo duco
- liber/liberi
- predicativos
- predicativos
- predicativos 2
- comparativos y superlativos 2
- acusativos
- reposo algunos pronombres
- notas examen 6 de noviembre

3 unidad 3

- lista de palabras de la unidad 3
- Livio
- Mapa de Roma
- ejercicios de adjetivos
- ejercicios de fero
- genitivo
- reposo de pronombres personales
- participios
- dativos
- reposo unidad 3
- otro reposo de la unidad 3
- Astérix en la unidad 3
- más participios
- notas examen 19 de noviembre

4 unidad 4

- lista de palabras de la unidad 4
- ablativos
- ablativos 2
- formas en -nd-
- formas en -nd- 2
- reposo de genitivos y dativos
- traducción inversa
- formas en -nd- 3
- grado de dificultad
- notas examen 3 de diciembre

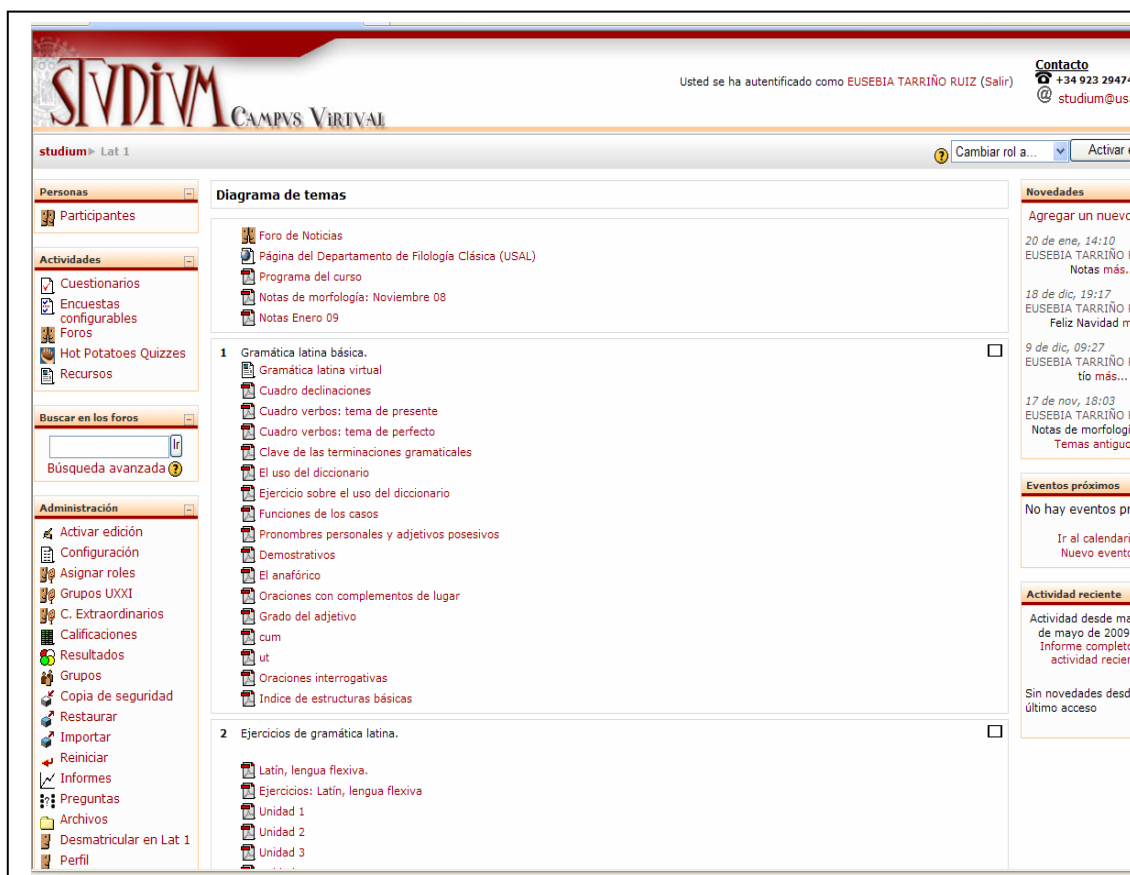
5 unidad 5

- preposiciones
- circunstanciales
- preposiciones 2

2. Latín (Grupo 3)

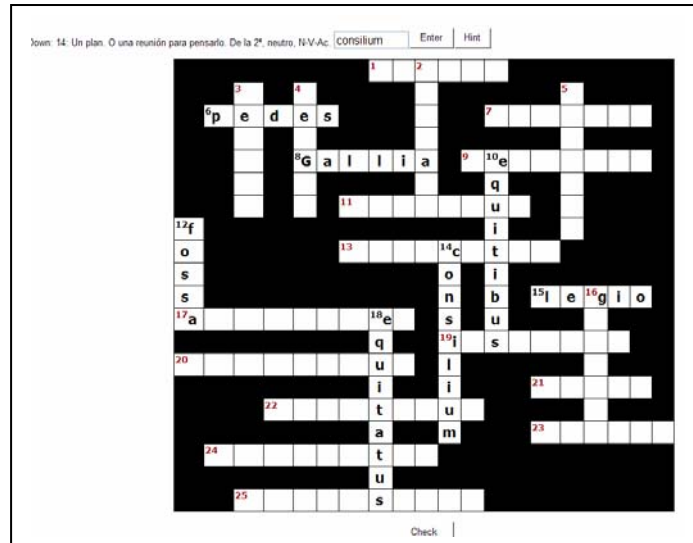
Titulaciones: Filología Francesa, Italiana, Portuguesa y Románica. Asignatura del 1º Cuatrimestre. Curso 1º.
Profesora Eusebia Tarrío Ruiz

En el primer cuatrimestre la profesora puso a disposición de los alumnos de 1º de Latín (Grupo 3) material didáctico en *Studium*.



Se distribuyó el material en diversos apartados:

1. **Gramática latina básica:** Documentos en formato pdf sobre cuestiones gramaticales diversas, como cuadros de la flexión nominal, verbal, pronombres y anafóricos, grado del adjetivo, diversos tipos de subordinadas (*cum*, *ut*, interrogativas, etc.), etc.
2. **Ejercicios de gramática latina:** Documentos en formato pdf con ejercicios de morfología y traducción organizados en seis unidades de complejidad creciente. Los alumnos podían descargarlos en papel, realizar los ejercicios y entregarlos al profesor para su corrección. Se dedicaron dos apartados especiales a aquellos puntos que suelen requerir más explicaciones:
 - a. Flexión verbal: Tiempos y modos del verbo latino.
 - b. Formas nominales del verbo: participios e infinitivos.
3. **Ejercicios *on line* para practicar la morfología:** Los ejercicios se diseñaron con el soporte *Hot potatoes 6*, que permite crear diversos tipos de pruebas: *J Match*, para emparejar términos; *J Quiz*, para contestar preguntas breves; *J Cross*, para resolver crucigramas, etc. P. ej.:



4. **Morfología latina:** En este apartado se incluyeron ejercicios tipo test para que los alumnos preparasen la prueba de morfología, que deben superar necesariamente para aprobar el curso. Durante las seis primeras semanas del cuatrimestre se hizo un control semanal para que los alumnos pudieran comprobar sus progresos en el dominio de la morfología. Los ejercicios realizados se ponían aquí a disposición de todos, con las soluciones.
5. **Léxico:** El dominio de un vocabulario latino básico es uno de los puntos de apoyo esenciales en el aprendizaje de la lengua latina, y facilita además la adquisición del vocabulario de las lenguas romances. Dado que los alumnos de este Grupo 3 pertenecen a las especialidades de F. Francesa, Italiana, Portuguesa, etc. tiene especial interés el estudio de palabras latinas agrupadas de manera temática (partes del cuerpo, nombres de parentesco, etc.). A esto se dedicó también un espacio en *Studium*, con el apoyo de documentos en pdf y ejercicios *on line*.
6. **Autoaprendizaje:** Material adicional consistente en una selección de fragmentos de César y otros autores latinos, traducidos y comentados. El alumno puede comprobar por sí mismo la corrección de su traducción y de las respuestas a las cuestiones planteadas.

3. LATÍN (Grupo 2.1)

Troncal de 1º de Filología Hispánica. Asignatura del 2º Cuatrimestre.
Profesora: Isabel Gómez Santamaría

Conviene señalar de entrada que en esta asignatura la actividad *on-line* tiene carácter complementario y en consecuencia no todos los materiales de clase se han colgado sistemáticamente en Studium. Por otro lado, al impartirse en el segundo cuatrimestre, se ha beneficiado de las experiencias con la plataforma de las dos asignaturas de primer cuatrimestre integradas en este proyecto de elaboración de material docente para el Campus virtual.

1. Descripción de los materiales del curso alojados en Studium y valoración parcial de su uso

Como puede verse en la imagen adjunta, los documentos de esta asignatura alojados en Studium están distribuidos en un bloque inicial de carácter administrativo y otro de contenidos, subdividido a su vez en tres secciones – Gramática latina, Textos para traducir y Textos para comentar- correspondientes a las partes en las que se organiza la materia del curso.



Diagrama de temas

 Novedades Foro

 Página Departamento Filología Clásica e Indoeuropeo archivo

 Latín (Grupo 2.1) Foro

 Programa 2008- 9 documento PDF

 Bibliografía documento PDF

 Lista de aprobados examen de Morfología documento PDF

 Foro de Noticias

GRAMÁTICA LATINA

 Gramática latina archivo

 Diccionario VOX documento PDF

1. Cuadros de Gramática Latina

 Cuadro declinaciones documento PDF

 Cuadro conjugación regular. Tiempos de presente. documento PDF

 Cuadro conjugación regular. Tiempos de perfecto. documento PDF

 Cuadro conjugación regular. Formas no personales. documento PDF

 Tabla verbos. Tiempos derivados del tema de presente. documento PDF

 Tabla verbos. Tiempos derivados del tema de perfecto. documento PDF

1. Ejercicios de auto-aprendizaje para principiantes

 Ejercicios de auto-aprendizaje para principiantes I archivo

2. Ejercicios de Morfología Nominal

 Ejercicios para reconocer declinaciones Cuestionario

 Ejercicios para reconocer caso acusativo Cuestionario

 Ejercicios par reconocer caso dativo Cuestionario

 Ejercicios para reconocer caso genitivo Cuestionario

 Ejercicios para reconocer caso ablativo Cuestionario

3. Ejercicios de Morfología Verbal

 Ejercicios de morfología verbal I Cuestionario

 Ejercicios de morfología verbal II Cuestionario

 Ejercicios de morfología verbal III Cuestionario

 Ejercicios de morfología verbal IV Cuestionario

 Ejercicios de morfología verbal V Cuestionario

 Ejercicios de morfología verbal VI Cuestionario

 Ejercicios de morfología verbal VII Cuestionario

 Ejercicios de morfología verbal VIII Cuestionario

 Ejercicios de morfología verbal IX Cuestionario

 Ejercicios de morfología verbal X Cuestionario

4.1. Ejercicios preparatorios para la prueba de Morfología Latina

 Prácticas Morfología (Declinaciones 1ª y 2ª) documento PDF

 Prácticas Morfología (3ª Declinación) documento PDF

 Prácticas Morfología (Declinaciones 4ª y 5ª) documento PDF

 Prácticas Morfología (adjetivos y pronombres) documento PDF

 Prácticas. Morfología (Demostrativos) documento PDF

 Prácticas Morfología verbal (Sistema de presente) documento PDF

 Prácticas Morfología verbal (Sistema de Perfecto) documento PDF

 Prácticas Morfología verbal (Formas nominales) documento PDF

4.2. Soluciones de los ejercicios preparatorios para la prueba de Morfología Latina

 1. Soluciones Prácticas Morfología (Declinaciones 1ª y 2ª) documento PDF


 2. Soluciones Prácticas Morfología (3ª Decl.) documento PDF

 3. Soluciones Prácticas Morfología (4ª y 5ª Declinación) documento PDF

 4. Soluciones Prácticas Morfología (Adjetivos y pronombres) documento PDF

 5. Soluciones Prácticas Morfología verbal (S. presente) documento PDF

 6. Soluciones Prácticas Morfología verbal (S. perfecto) documento PDF

 7. Soluciones Prácticas Morfología verbal (Formas nominales) documento PDF

5. Prácticas de Sintaxis

 1. Cuaderno prácticas Sintaxis de los casos documento PDF

6. Cuestiones gramaticales tratadas en clase

 El adjetivo: flexión y grados de significación documento PDF

TEXTOS PARA TRADUCIR

I. Textos para principiantes

 1. Funciones sintácticas del N. y el A. archivo

 2. El adjetivo documento PDF

 3. Presente del verbo sum documento PDF

 4. Funciones sintácticas del A. (2) documento PDF








 5. Funciones sintácticas del G. documento PDF

 6. Funciones sintácticas del D. documento PDF




 7. Funciones sintácticas del AB. documento PDF

 8. Repaso de las funciones de los casos documento PDF



II. Textos hechos en clase

-  1. Grafitos de Pompeya documento PDF
-  2. Epigramas de Marcial documento PDF
-  3. Texto de Ovidio (Met. 8,183-235) documento PDF
-  Vocabulario texto Ovidio Glosario
-  4. Texto BG 1,1 documento PDF
-  5. Texto BG 7,26 documento PDF
-  6. Textos BG 7,68-71 documento PDF

III. REPASO de textos vistos en clase

-  REPASO del texto BG. 1,1 (tarea obligatoria)
-  REPASO del texto BG 7, 26 (tarea obligatoria)
-  REPASO del texto BG 7,68 (tarea obligatoria) documento PDF



IV. Información complementaria sobre el relato del cerco de Alesia (BG. 7, 68 y ss.)

-  Datos e ilustraciones sobre cerco de Alesia 1 archivo
-  Datos e ilustraciones sobre cerco de Alesia 2 archivo

V. GLOSARIO de TÉRMINOS FILOLÓGICOS



-  Glosario de términos filológicos

VI. Textos para preparar examen de traducción

-  Textos breves De bello Gallico documento PDF
-  Texto simulacro de examen documento PDF

TEXTOS PARA COMENTAR

1. Comentario comparado de los textos de Ovidio y E. Anderson Imbert sobre el mito de Ícaro

-  Texto de Ovidio (Met. 8, 183-235) documento PDF
-  Microrrelato de E. Anderson Imbert documento PDF

2. Comentario comparado de los textos de Apuleyo y Cervantes

El bloque administrativo ha albergado el programa y la bibliografía del curso, así como el enlace de la página del Departamento de Filología Clásica e Indoeuropeo, de gran interés por los recursos y enlaces que proporciona. Por otra parte, el foro abierto para este grupo ha constituido un medio ágil de comunicación

con los alumnos, sirviendo para informarles de calificaciones, plazos de entrega de tareas e incidencias varias.

Por lo que respecta al bloque de contenidos, hay que precisar que en sus dos primeras secciones –Gramática latina y Textos para traducir- se han complementado los materiales ordinarios del curso con otros destinados a proporcionar una herramienta de autoaprendizaje a los alumnos que carecían de los conocimientos mínimos exigidos en la asignatura. De esta manera se han aprovechado las posibilidades de la plataforma para tratar de paliar los problemas derivados de la heterogénea composición del grupo.

En la sección Gramática latina se han puesto a disposición de los alumnos, junto a material teórico, dos series de ejercicios ordenados por grado creciente de dificultad. La primera serie consta de cuestionarios de autocomprobación sobre morfología flexiva nominal y verbal. La siguiente está constituida por documentos en pdf especialmente ideados para preparar el examen parcial de morfología latina, pues, aunque son de carácter monográfico, tienen el mismo formato que esta prueba. Se han añadido documentos con las soluciones de los ejercicios para que cada alumno pueda medir sus conocimientos.

De todos estos ejercicios el alumno hace libre uso, según sus necesidades, sin que se haya fijado un mínimo obligatorio, ya que, dadas las extremas diferencias en los conocimientos de partida, se descartó esta opción. No obstante, para orientar a los alumnos en la organización de su trabajo, se programó el estudio de la morfología por semanas empleando el calendario de Studium.

En este capítulo se ha revelado especialmente útil el recurso de la plataforma virtual, para los alumnos por facilitarles la preparación de la materia a su ritmo y para la profesora por permitirle destinar a tareas de mayor calado el tiempo consumido antes en labores de corrección de ejercicios gramaticales.

Además de los materiales para auto-aprendizaje de la morfología, se colgaron también en la plataforma documentos en pdf para facilitar la revisión sistemática de la sintaxis de los casos y, a petición de algunos alumnos, otros documentos para repasar algún punto tratado en clase.

La explicación y traducción de textos originales latinos, que constituye el núcleo del curso, también se ha beneficiado de las ventajas de la plataforma virtual. En la sección “Textos para traducir”, además de servirnos de las funciones de soporte de la plataforma -colgar documentos con los textos trabajados en las clases presenciales, con textos preparatorios para el examen de traducción o con información histórica y de *realia* para mejor comprensión de los textos- hemos obtenido alto rendimiento de los módulos “glosario” y “tarea”. El glosario empleado ha sido de tipo secundario y ha resultado muy provechoso para concienciar a los alumnos sobre la necesidad de conocer el léxico latino y los términos filológicos de uso más frecuente, así como para enseñarles a hacer un uso racional del diccionario y para que apreciaran las ventajas de la adquisición colaborativa del conocimiento. Se pidió a los alumnos que se organizaran en grupos pequeños, de entre 3 y 5 miembros, y, tras una breve demostración del funcionamiento de la herramienta por parte de la profesora, cada semana un grupo se encargaba de preparar anticipadamente el vocabulario correspondiente a las líneas del texto de Ovidio que debían traducir. Las entradas introducidas por cada alumno eran revisadas por la profesora, que realizaba luego, de forma individual a cada uno de los participantes, las observaciones pertinentes sobre su trabajo. En cuanto al glosario de términos filológicos, se elaboró hacia finales de curso recogiendo en él todos los términos desconocidos para los alumnos que habían ido surgiendo

durante las clases.

Todos los alumnos que han participado en la elaboración de glosarios han reconocido de forma unánime la utilidad formativa de la actividad.

Respecto al módulo “tarea”, se ha empleado para que los alumnos revisaran algunos de los capítulos del texto de César traducido en las clases presenciales, proponiéndoles cuestiones de léxico, morfología, sintaxis y comentario literario relativas a ellos. Los resultados de esta actividad están todavía pendientes de evaluación, pues los alumnos tienen de plazo para enviar su trabajo hasta la fecha del examen final. Hay que reseñar aquí las dificultades técnicas referidas por algunos de ellos para realizar estas tareas *on-line*, pues, según han contado, no podían escribir las respuestas o no quedaban grabadas si no realizaban la tarea en una sola sesión. En dos casos me he visto obligada a solicitar una copia en papel o un envío por correo electrónico porque el trabajo aparecía en un lenguaje cifrado.

La última de las secciones de este curso, “Textos para comentar”, ha tenido como objetivo que los alumnos pudieran acceder a los pasajes de textos latinos y españoles propuestos para ser comparados y comentados cuya localización les resultaba más dificultosa.

4. Latín (Grupos 2.2 y 7)

Asignatura del 2º cuatrimestre, curso 1º. Titulaciones Filología Hispánica y la doble titulación Filología Hispánica-Inglesa, ofrecida a la libre elección.

Profesora: Mercedes Encinas Martínez.

Al impartirse en el segundo cuatrimestre, se contaba con la experiencia previa de las asignaturas de las profesoras González Marín y Tarriño Ruiz, lo cual servía de apoyo tanto para la elaboración de materiales como para la reflexión sobre su utilización y aprovechamiento por parte de los estudiantes.

Según el plan general de la asignatura, se colgaron materiales con la finalidad de que sirvieran de complemento y refuerzo a su aprendizaje presencial. Se partía de la idea de que lo que se elaborara en Studium no podía ni debía sustituir a las clases presenciales sino contribuir a que el alumno dispusiera de un espacio donde practicar lo aprendido en clase, insistir en sus puntos débiles en la materia y, en definitiva, adoptar una actitud activa en su proceso de aprendizaje.

Se organizaron los materiales según se muestra en la página virtual de la asignatura:

- En un primer apartado de información general acerca de la asignatura se colgaron en formato pdf el programa general de la asignatura y un programa más detallado y concreto de las actividades que conformarían el curso, así como un enlace a la página web del Departamento de Filología Clásica e Indoeuropeo y el Foro de noticias.
- A continuación, siguiendo un esquema que tenía en cuenta tanto la secuenciación cronológica del curso como el tipo de actividades que iban a desarrollarse a lo largo del mismo, se estableció la siguiente división:

1. **Nociones básicas de Gramática Latina**, apartado en que se pusieron a disposición de los alumnos los materiales básicos que debían manejar y conocer para poder iniciar su aprendizaje, en forma de recursos en su mayor parte en pdf (cuadros de flexión nominal y verbal, Diccionario Vox) más el enlace a una Gramática latina virtual, y un glosario

elaborado por la profesora, en que se fue introduciendo el vocabulario latino utilizado en los ejercicios.

2. **Ejercicios para practicar las nociones básicas estudiadas.** Se trata de una sección de actividades de autoaprendizaje on line formada por cuestionarios elaborados en parte con el soporte de Moodle y en parte con el soporte Hot potatoes 6. Con ambos soportes se trató de crear ejercicios variados autoevaluables, que permitieran a los alumnos ir repasando conocimientos básicos imprescindibles o adquiriéndolos, en caso de iniciar la asignatura sin esos conocimientos básicos. Este apartado de actividades es, por tanto, complementario al de recursos recogido en 1.

Estas dos primeras secciones fueron colgadas en Studium con bastante antelación al comienzo del curso, con el fin de que los alumnos que se acercaran por primera vez a la lengua latina pudieran ir familiarizándose con esos materiales básicos e iniciar posteriormente su trabajo durante el curso en mejores condiciones.

La mayor parte de los ejercicios giran en torno a cuestiones de morfología, porque constituye la base mínima con que los alumnos deben iniciar la asignatura y es objeto de una prueba de evaluación a mediados de curso. La morfología es además la parte de la materia que más se presta al formato de ejercicios autoevaluables, lo cual permite que cada alumno tenga autonomía en su autoaprendizaje y pueda elegir su ritmo de trabajo de acuerdo con el grado de dificultad y los contenidos de los cuestionarios.

3. Los restantes apartados que componen la asignatura virtual fueron incorporándose a medida que avanzaba el curso porque seguían el ritmo de las actividades presenciales, es decir, de la materia desarrollada en el aula, de manera que los temas o cuestiones más importantes explicados o tratados en clase recibieran después un refuerzo o apoyo mediante la realización de los cuestionarios pertinentes. Se pretendía, pues, ofrecer al alumno la posibilidad de repasar o profundizar en lo trabajado en las clases presenciales. Así, en las secciones 3, 4 y 5, denominadas **Ejercicios de repaso de lo explicado en clase**, se colgaron cuestionarios, casi todos elaborados con Moodle, compuestos de preguntas de diversos tipos (test, respuesta corta y ensayo), relacionados con los aspectos gramaticales más importantes tratados en clase. Al incorporar ya elementos de traducción del latín al castellano, se presentaban más dificultades en la elaboración de las preguntas, por lo que se optó para ese caso por preguntas “ensayo”, que requieren la corrección posterior por parte del profesor. Las restantes secciones comprenden fundamentalmente elementos de información y orientación relacionados con diversos aspectos de la asignatura, destinados a ofrecer a los alumnos las directrices necesarias para su trabajo personal. Son pequeños apartados compuestos por recursos en pdf con información acerca de las diferentes actividades de evaluación que se iban a llevar a cabo a lo largo del curso y un cuaderno de ejercicios de traducción para el autoaprendizaje, y en donde se incorporaron también dos actividades para promover la opinión y

participación de los alumnos en la gestión y organización de la materia: la “consulta” (utilizada para conocer las preferencias en materia de traducción y para fijar una fecha para una prueba de evaluación).

Por otra parte, se utilizó el Foro de noticias y el Calendario para comunicar fechas de actividades de evaluación, y el servicio de mensajes para informar de calificaciones y responder a aquellos alumnos que plantearon sus dudas sobre cualquier aspecto de la materia a través de este medio virtual.

III. Datos sobre la utilización del material y participación del alumnado

Hemos considerado conveniente desglosar estos datos por asignaturas para luego obtener conclusiones globales sobre esta experiencia.

1. Lengua latina y su literatura I

Prof. Susana González Marín.

En total hubo 14 usuarios, que correspondían a un total de 18 alumnos matriculados. De los 4 que no participaron, 1 declaró que no usaba internet por razones morales y los otros 3 no asistían tampoco a las clases presenciales; de hecho, 2 no se presentaron a ningún examen.

Si distinguimos la participación por módulos observamos una gran diferencia entre unos y otros:

- Bases de datos.

Vocabulario unidad 1: 11 estudiantes entraron en la base de datos un total de 75 veces

Vocabulario unidad 2: 8 estudiantes entraron un total de 27 veces. En ninguna de las bases de datos rellenaron ninguna entrada.

- Los foros no registraron participación.

- Cuestionarios

Los alumnos entraron en los cuestionarios un total de 1625 veces, aunque no todas estas visitas supusieron la realización completa de los ejercicios. Esta tabla resume el número de intentos desglosado por ejercicios:

Sección	Nombre	Cuestionario cerrado	Intentos
	repaso de participios		Intentos: 3
1	repaso de sum		Intentos: 8
	repaso de habeo		Intentos: 6
	ago		Intentos: 3
	repaso unidad 1		Intentos: 4
	ago 2		Intentos: 6
	nuevas frases de sum		Intentos: 4
2	gerundios y gerundivos 1		Intentos: 8
	gerundios, gerundivos, perifrásticas		Intentos: 4
	perifrástica		Intentos: 6
	ejercicios comparativos y superlativos		Intentos: 5
	El verbo duco		Intentos: 9
	liber/liberi		Intentos: 5

	predicativos		Intentos: 6
	predicativos 2		Intentos: 3
	comparativos y superlativos 2		Intentos: 5
	acusativos		Intentos: 6
	repaso algunos pronombres		Intentos: 2
3	ejercicios de adjetivos		Intentos: 12
	ejercicios de fero		Intentos: 12
	genitivo		Intentos: 7
	repaso de pronombres personales		Intentos: 5
	participios		Intentos: 6
	dativos		Intentos: 4
	repaso unidad 3		Intentos: 10
	otro repaso de la unidad 3		Intentos: 4
	Astérix en la unidad 3		Intentos: 8
	más participios		Intentos: 4
4	ablativos	jueves, 27 de noviembre de 2008, 23:00	Intentos: 12
	ablativos 2	domingo, 30 de noviembre de 2008, 23:55	Intentos: 7
	formas en -nd-		Intentos: 8
	formas en -nd- 2		Intentos: 7
	repaso de genitivos y dativos		Intentos: 6
	traducción inversa		Intentos: 8
	formas en -nd- 3		Intentos: 6
5	preposiciones		Intentos: 7
	circunstanciales		Intentos: 6
	preposiciones 2		Intentos: 4
	tipos de oraciones		Intentos: 5
	traducción inversa circunstanciales		Intentos: 6
	tipos de oraciones 2		Intentos: 4

▪ Recursos

Los alumnos visitaron los recursos puestos a su disposición un total de 673 veces.

▪ La participación global de los estudiantes en la plataforma se resume en el siguiente cuadro:

Curso Tipo de informe Período de tiempo - último:

Lengua latina - Toda la actividad (vistas y mensajes) Estudiante

La participación resultó desigual puesto que si distribuimos las vistas realizadas en cuatro segmentos obtendríamos el siguiente panorama:

Entraron en la plataforma menos de 250 veces:	4 alumnos
Entraron en la plataforma entre 250 y 500 veces:	3 alumnos
Entraron en la plataforma entre 500 y 750 veces:	5 alumnos
Entraron en la plataforma más de 750 veces:	2 alumnos

Más revelador resulta el número de cuestionarios realizados y sus calificaciones:

De los 40 ejercicios propuestos

Realizaron 0 ejercicios:	3 alumnos
Realizaron entre 1 y 19:	8 alumnos
Realizaron más de 20	3 alumnos

En los cuestionarios realizados la media de las notas de los 14 alumnos fue de 51, 22 sobre 100. Por segmentos diríamos que de las 11 personas que realizaron algún cuestionario

Obtuvieron un promedio total inferior al 25%:	1 alumno
Obtuvieron un promedio total entre el 25 y el 49%:	2 alumnos
Obtuvieron un promedio total entre el 50 y el 74%:	8 alumnos
Obtuvieron un promedio total superior al 75%:	0 alumnos

Si analizamos la relación entre la participación y las calificaciones obtenidas en los ejercicios de Studium y la asistencia a las clases presenciales y las notas del examen parcial del 1er cuatrimestre, llegamos a las siguientes conclusiones:

1. De las 4 personas que no han sido usuarios de Studium, sólo 1 asistía a clase regularmente y sólo 2 se presentaron al examen parcial correspondiente con resultado desigual: una obtuvo la máxima nota y la otra suspendió.
2. De los usuarios de Studium, las 3 personas que no han cumplimentado ningún cuestionario coinciden, como era de esperar, con aquellas que menos vistas han realizado. Ninguno asistía a clase regularmente y 2 no se presentaron al examen, la tercera aprobó.
3. De las 5 personas que cumplimentaron entre 1 y 9 cuestionarios, 2 aprobaron y 3 suspendieron. Los 6 restantes, que habían realizado más de 10, aprobaron.
4. Los 3 alumnos cuya nota media no superó el 49% del total suspendieron todos. Los 8 restantes aprobaron todos.

Así pues, podemos tener en cuenta las siguientes consideraciones.

Esta asignatura se impartió en el 1er cuatrimestre junto con la Lengua Latina, la premura de tiempo con la que se realizaron los ejercicios y recursos tiene consecuencias en la aplicación del método. Por ejemplo, hizo imposible hacer obligatorio el uso de la plataforma o al menos la ejecución de un número mínimo de cuestionarios o la participación en la confección de glosarios y bases de datos puesto que no había sido incluido en el programa y había un alumno que se negó por principio a utilizarla.

Teniendo en cuenta entonces que su uso fue libre, debemos valorar que hubo un elevado número de alumnos que la utilizó y que esto sirvió para valorar cuáles eran los contenidos que más les interesaban. En este terreno claramente fueron los cuestionarios, ejercicios prácticos de refuerzo de las clases presenciales, los materiales que tuvieron más éxito. Probablemente influyó en ello el hecho de que los cuestionarios contenían ejercicios que les eran útiles para la ejecución de

exámenes periódicos quincenales obligatorios, así parece indicarlo el hecho de que en los días previos a esos exámenes se intensificaba la actividad en ese aspecto. En segundo lugar, fueron los recursos y materiales de apoyo los que más consultas recibieron. En cambio, los alumnos no se sintieron lo suficientemente interesados por todos aquellos contenidos relacionados con el aprendizaje del vocabulario en ninguno de los formatos en que se presentaron, en parte porque tradicionalmente no estudian vocabulario de la lengua latina. Resulta llamativo que no tuvo ningún eco la participación en foros ni se formularon consultas sobre la materia por esta vía, a pesar de que se les insistió encarecidamente en las ventajas que eso podía reportar por ejemplo cuando uno no podía asistir a clase. Tampoco se consiguió que expresaran ninguna opinión ni sugerencia sobre el material facilitado en la plataforma.

En cuanto a los resultados, no son sorprendentes si observamos que la mayor participación en la plataforma y el mejor nivel en las calificaciones coinciden con el mayor éxito en la asignatura.














2. Latín (Grupo 3)










Prof. Eusebia Tarrío Ruiz.

La plataforma *Stodium* permite al profesor comprobar el seguimiento de la asignatura por parte de los alumnos, gracias a un sistema de control de entradas.









Latín 1º (Grupo 3)

Calculado a partir de los registros desde domingo, 8 de junio de 2008, 16:01.









Actividad	Vistas	Último acceso
 Foro de Noticias	213	martes, 26 de mayo de 2009, 18:43 (17 horas 27 minutos)
 Página del Departamento de Filología Clásica (USAL)	7	sábado, 1 de noviembre de 2008, 00:45 (207 días 10 horas)
 Programa del curso	21	miércoles, 21 de enero de 2009, 17:11 (125 días 17 horas)
 Notas de morfología: Noviembre 08	42	jueves, 14 de mayo de 2009, 11:56 (13 días)
 Notas Enero 09	35	miércoles, 20 de mayo de 2009, 16:16 (6 días 19 horas)
Tema 1		
 Gramática latina virtual	21	jueves, 5 de febrero de 2009, 18:33 (110 días 16 horas)
 Cuadro declinaciones	42	viernes, 22 de mayo de 2009, 12:47 (4 días 23 horas)
 Cuadro verbos: tema de presente	16	viernes, 15 de mayo de 2009, 11:11 (12 días)
 Cuadro verbos: tema de perfecto	10	martes, 12 de mayo de 2009, 11:54 (15 días)
 Clave de las terminaciones gramaticales	13	viernes, 22 de mayo de 2009, 12:48 (4 días 23 horas)
 El uso del diccionario	10	martes, 3 de marzo de 2009, 08:20 (85 días 2 horas)
 Ejercicio sobre el uso del diccionario	9	viernes, 7 de noviembre de 2008, 11:15 (200 días 23 horas)
 Funciones de los casos	15	viernes, 22 de mayo de 2009, 12:53 (4 días 23 horas)

 Pronombres personales y adjetivos posesivos	11	viernes, 22 de mayo de 2009, 12:49 (4 días 23 horas)
 Demostrativos	8	viernes, 22 de mayo de 2009, 12:53 (4 días 23 horas)
 El anafórico	11	viernes, 22 de mayo de 2009, 12:55 (4 días 23 horas)
 Oraciones con complementos de lugar	10	viernes, 22 de mayo de 2009, 12:48 (4 días 23 horas)
 Grado del adjetivo	16	jueves, 2 de abril de 2009, 12:10 (55 días)
 cum	3	sábado, 13 de diciembre de 2008, 20:56 (164 días 14 horas)
 ut	1	miércoles, 17 de diciembre de 2008, 16:49 (160 días 18 horas)
 Oraciones interrogativas	3	domingo, 28 de diciembre de 2008, 22:54 (149 días 12 horas)
 Índice de estructuras básicas	6	miércoles, 11 de febrero de 2009, 15:59 (104 días 19 horas)

Tema 2





 Latín, lengua flexiva.	25	jueves, 5 de febrero de 2009, 11:49 (110 días 23 horas)
 Ejercicios: Latín, lengua flexiva	9	miércoles, 21 de enero de 2009, 13:30 (125 días 21 horas)
 Unidad 1	24	miércoles, 27 de mayo de 2009, 09:08 (3 horas 2 minutos)
 Unidad 2	12	sábado, 8 de noviembre de 2008, 17:34 (199 días 17 horas)
 Unidad 3	11	lunes, 2 de febrero de 2009, 12:58 (113 días 22 horas)
 Unidad 4	7	sábado, 8 de noviembre de 2008, 17:35 (199 días 17 horas)
 Unidad 5	13	lunes, 2 de febrero de 2009, 12:57 (113 días 22 horas)
 Unidad 6	9	jueves, 18 de diciembre de 2008, 21:34 (159 días 13 horas)

Tema 3

 Pretérito Imperfecto Indicativo	7	sábado, 8 de noviembre de 2008, 17:37 (199 días 17 horas)
 Pretérito Perfecto de Indicativo	6	sábado, 8 de noviembre de 2008, 17:38 (199 días 17 horas)
 Ejercicios sobre el pretérito perfecto de indicativo.	7	sábado, 8 de noviembre de 2008, 17:38 (199 días 17 horas)
 Presente Subjuntivo y Futuro Imperfecto	8	viernes, 14 de noviembre de 2008, 10:38 (194 días)
 Verbos irregulares	10	jueves, 27 de noviembre de 2008, 18:11 (180 días 16 horas)
 Pasiva y deponentes	10	sábado, 8 de noviembre de 2008, 17:40 (199 días 17 horas)
 Conjugación perifrástica	4	viernes, 21 de noviembre de 2008, 09:52 (187 días 1 hora)
 volo, nolo y malo	3	sábado, 13 de diciembre de 2008, 20:53 (164 días 14 horas)

Tema 4

 Participios: morfología y sintaxis	11	domingo, 1 de marzo de 2009, 08:03 (87 días 3 horas)
 Participios: ejercicios	9	domingo, 1 de marzo de 2009, 07:58 (87 días 3 horas)

 Infinitivo: morfología	7	martes, 24 de febrero de 2009, 13:23 (91 días 21 horas)
 Resumen de la flexión verbal, participios e infinitivos	5	lunes, 9 de febrero de 2009, 20:20 (106 días 14 horas)
 gerundio y gerundivo	10	jueves, 5 de marzo de 2009, 12:50 (82 días 22 horas)
Tema 5		
 Cada oveja con su pareja	32	miércoles, 27 de mayo de 2009, 09:08 (3 horas 2 minutos)
 Coloca los adjetivos	16	miércoles, 27 de mayo de 2009, 09:09 (3 horas 1 minutos)
 Ejercicio de flexión	11	miércoles, 27 de mayo de 2009, 09:11 (2 horas 59 minutos)
 Más adjetivos	7	miércoles, 27 de mayo de 2009, 09:12 (2 horas 59 minutos)
 Añade a cada sustantivo su adjetivo	12	miércoles, 27 de mayo de 2009, 09:12 (2 horas 59 minutos)
 Futuro Imperfecto	12	miércoles, 27 de mayo de 2009, 09:12 (2 horas 58 minutos)
 Repaso verbos	20	miércoles, 17 de diciembre de 2008, 21:31 (160 días 13 horas)
 Verbos perfectos	7	jueves, 20 de noviembre de 2008, 11:21 (187 días 23 horas)
 Participios	12	martes, 17 de marzo de 2009, 23:56 (70 días 11 horas)
 Forma el comparativo de los adjetivos.	7	miércoles, 19 de noviembre de 2008, 10:05 (189 días 1 hora)
 Forma el superlativo de los adjetivos.	4	miércoles, 19 de noviembre de 2008, 10:09 (189 días 1 hora)
 Pon en plural.	6	sábado, 15 de noviembre de 2008, 12:45 (192 días 22 horas)
 Completa con los participios de presente	6	viernes, 15 de mayo de 2009, 10:39 (12 días 1 hora)
 Test morfología	12	miércoles, 27 de mayo de 2009, 09:12 (2 horas 58 minutos)
 Examen de morfología para ensayar.	27	miércoles, 20 de mayo de 2009, 14:53 (6 días 21 horas)
Tema 6		
 Preparación para el examen de morfología latina	26	miércoles, 27 de mayo de 2009, 09:12 (2 horas 58 minutos)
 M2	11	miércoles, 27 de mayo de 2009, 09:12 (2 horas 58 minutos)
 M3	5	sábado, 8 de noviembre de 2008, 17:49 (199 días 17 horas)
 M4	4	sábado, 8 de noviembre de 2008, 17:49 (199 días 17 horas)
 M5	6	sábado, 8 de noviembre de 2008, 17:50 (199 días 17 horas)
 control 1	9	viernes, 15 de mayo de 2009, 11:00 (12 días 1 hora)
 control 2	7	jueves, 6 de noviembre de 2008, 20:10 (201 días 15 horas)
 control 3	6	lunes, 2 de febrero de 2009, 12:56 (113 días 22 horas)
 control 4	8	martes, 3 de marzo de 2009, 08:22 (85 días 2 horas)
 control 5	6	jueves, 13 de noviembre de 2008, 17:44 (194 días 17 horas)

 control 6	8	viernes, 14 de noviembre de 2008, 10:50 (194 días)
 Examen de morfología noviembre 08	7	sábado, 22 de noviembre de 2008, 22:07 (185 días 13 horas)
Tema 7		
 Libro con pasajes traducidos y comentados	8	martes, 27 de enero de 2009, 08:32 (120 días 2 horas)
Tema 8		
 Crucigrama difícil	15	sábado, 15 de noviembre de 2008, 13:06 (192 días 22 horas)
 Crucigrama fácil: contrarios	10	miércoles, 11 de febrero de 2009, 16:03 (104 días 19 horas)
 Crucigrama de las partes del cuerpo	9	martes, 9 de diciembre de 2008, 17:53 (168 días 17 horas)
 Crucigrama cesariano	6	jueves, 14 de mayo de 2009, 11:38 (13 días)
Tema 9		
 Las partes del cuerpo	8	jueves, 14 de mayo de 2009, 12:33 (12 días 23 horas)
 Une cada parte con su nombre	9	jueves, 14 de mayo de 2009, 12:50 (12 días 23 horas)
 La familia	4	miércoles, 10 de diciembre de 2008, 14:18 (167 días 20 horas)
 Une los familiares (masc. y fem.)	7	miércoles, 11 de febrero de 2009, 16:01 (104 días 19 horas)
Tema 10		
 Adeste fideles	7	viernes, 22 de mayo de 2009, 12:54 (4 días 23 horas)
 Libro de reclamaciones	-	

De los 39 alumnos matriculados en el Grupo 3, la mayoría hizo uso del curso virtual, pero hubo también un porcentaje de alumnos que no entraron ni una sola vez, a pesar de tener acceso (sólo hubo un alumno que no pudo entrar por problemas técnicos):

Sí entraron en Studium	No entraron en Studium
24 alumnos	15 alumnos
61,5%	38,4%

Relación de la utilización de *Studium* con el éxito en la asignatura

Si confrontamos los datos de participación en *Studium* con las calificaciones obtenidas por los alumnos en la convocatoria de enero 2009, el resultado es significativo:

- el 85,7% de los alumnos que no hicieron uso del curso virtual tampoco se presentó al examen (71,4%) o lo suspendió (14,2%)
- el 72,7% de los alumnos que aprobaron la asignatura sí había entrado en *Studium*.

- el 100% de los alumnos que obtuvieron calificaciones altas (Notable, Sobresaliente, Matrícula de Honor) habían utilizado de forma regular los materiales de *Studium*.

De los datos anteriores puede deducirse una relación directa entre el grado de interés por la asignatura, demostrado objetivamente por la participación en *Studium*, y el éxito en la superación de la asignatura de Latín 1º.

3. Latín (Grupo 2.1)

Prof. Isabel Gómez Santamaría

De un total de 42 alumnos matriculados sólo 10 no han accedido nunca al curso. Las visitas de los otros 32 suman un total de 2720, pero los asistentes a clase, unos 20, han sido los usuarios más constantes de los materiales de *Studium*. La frecuencia de sus visitas aparece desglosada en el siguiente cuadro:

Número de visitas	Número de alumnos
< 25	2
25/50	2
50/100	2
100/200	8
200/300	4
>300	1

Según estos datos, el grueso de los alumnos ha realizado entre 100 y 300 visitas a la plataforma.

Si atendemos a la distribución de visitas por módulos, encontramos los siguientes resultados:

Módulo	Número de visitas
Foro	9
Recursos	2525
Cuestionarios	111
Glosarios	23
Tareas	52

El módulo recursos es el que contiene mayor número de materiales, pero el cuadro muestra que las visitas se polarizan hacia los recursos y que los cuestionarios de autocomprobación, material de carácter interactivo, ocupan el segundo lugar. Ha resultado algo decepcionante el escaso uso de los recursos para principiantes.

En cuanto a la distribución temporal de las visitas, hay que destacar que el número de entradas se incrementa notablemente cuando se aproxima la fecha de un examen, la entrega de un trabajo o la exposición oral de un comentario en clase. Así mismo es reseñable que los alumnos no siguieron la programación de estudio propuesta en el calendario.

Dado que esta memoria se ha elaborado cuando aún no se han realizado los exámenes finales, no es posible analizar la relación entre participación y

calificaciones obtenidas.

Aunque sería deseable una participación del 100%, y a falta de datos definitivos para establecer correlaciones entre uso de Studium y rendimiento académico, el balance parcial de resultados es satisfactorio, si tenemos en cuenta que se trata de una experiencia piloto, encaminada a preparar la adaptación al nuevo sistema de grados.

4. Latín (Grupos 2.2 y 7)








Prof. Mercedes Encinas.























La asignatura contó con un total de 62 usuarios con el rol de “estudiante”, entre los cuales se hallaban algunas personas que asistían al curso como oyentes y que pidieron permiso para tener acceso a los materiales colgados en la plataforma virtual (entre otros, dos licenciadas extranjeras que deben homologar su título de Filología en España). Los alumnos matriculados en los Grupos 2.2 y 7 suponen un total de 65, de los que 12 no han entrado nunca en Studium, de ellos una alumna no lo ha hecho por problemas técnicos, y, en cuanto a los restantes, (excepto uno) tampoco han asistido a clase, ni entregado ficha, ni realizado parciales, por lo que se supone que en ningún momento han tenido intención de cursar la asignatura. Hay que tener en cuenta que en el momento de redactar esta memoria los alumnos todavía no han realizado el examen final de la asignatura, por lo que no pueden ofrecerse datos acerca de la posible influencia del uso de Studium en el rendimiento y éxito en la superación de la materia. Sólo se aportarán, por tanto, algunos datos sobre la actividad y participación en Studium de los alumnos a lo largo del curso.

Resumen de actividad total en la página:

Latín 1º (Grupos 2.2 y 7)

Calculado a partir de los registros desde domingo, 8 de junio de 2008, 16:01.

Actividad	Vistas	Último acceso
 Foro de Noticias	454	martes, 26 de mayo de 2009, 17:05 (1 hora 1 minutos)
 ProgramaLatín	93	domingo, 24 de mayo de 2009, 19:20 (1 día 22 horas)
 Precisiones al programa general	45	martes, 26 de mayo de 2009, 10:07 (8 horas)
 Página del Departamento de Filología Clásica e Indoeuropeo (USAL)	16	sábado, 11 de abril de 2009, 18:33 (44 días 23 horas)
Tema 1		
 Gramática Latina.	132	martes, 26 de mayo de 2009, 17:17 (49 minutos 42 segundos)
 Diccionario Vox	45	martes, 26 de mayo de 2009, 13:28 (4 horas 39 minutos)
 Declinaciones	91	domingo, 24 de mayo de 2009, 19:22 (1 día 22 horas)
 Verbos. Tema de Presente.	73	martes, 14 de abril de 2009, 10:09 (42 días 7 horas)
 Verbos. Tema de Perfecto.	60	miércoles, 22 de abril de 2009, 20:38 (33 días 21 horas)

 Vocabulario	1154	martes, 26 de mayo de 2009, 17:57 (10 minutos 5 segundos)
Tema 2		
 Declinaciones	220	martes, 26 de mayo de 2009, 16:38 (1 hora 28 minutos)
 Identifica los casos	102	martes, 26 de mayo de 2009, 12:12 (5 horas 55 minutos)
 Parejas	80	martes, 26 de mayo de 2009, 17:27 (39 minutos 27 segundos)
 Pronombres personales 1ª persona	45	martes, 26 de mayo de 2009, 12:23 (5 horas 43 minutos)
 Pronombres personales. 2ª persona	28	viernes, 22 de mayo de 2009, 05:04 (4 días 13 horas)
 Demostrativos	35	viernes, 22 de mayo de 2009, 05:06 (4 días 13 horas)
 is, ea, id	39	martes, 26 de mayo de 2009, 13:29 (4 horas 38 minutos)
 Pronombre relativo	92	martes, 26 de mayo de 2009, 16:38 (1 hora 29 minutos)
 Verbos. Tema de Presente. Voz Activa	112	martes, 26 de mayo de 2009, 17:53 (14 minutos 19 segundos)
 Verbos. Tema de Perfecto. Voz Activa	87	martes, 26 de mayo de 2009, 17:58 (8 minutos 40 segundos)
 Verbos. Voz pasiva	55	martes, 26 de mayo de 2009, 17:44 (22 minutos 47 segundos)
Tema 3		
 Funciones de los casos	71	martes, 26 de mayo de 2009, 12:11 (5 horas 56 minutos)
 Usos del nominativo. Cuestionario obligatorio	408	martes, 26 de mayo de 2009, 17:03 (1 hora 4 minutos)
 Funciones del acusativo. Cuestionario obligatorio	205	martes, 26 de mayo de 2009, 17:58 (9 minutos 20 segundos)
 Funciones del genitivo. Cuestionario obligatorio	202	martes, 26 de mayo de 2009, 17:14 (53 minutos 6 segundos)
Tema 4		
 Infinitivo. Morfología	67	martes, 26 de mayo de 2009, 13:29 (4 horas 37 minutos)
 Morfología del infinitivo. Repaso	59	martes, 26 de mayo de 2009, 17:28 (39 minutos 8 segundos)
 Completivas de infinitivo. Cuestionario obligatorio	190	martes, 26 de mayo de 2009, 17:26 (40 minutos 51 segundos)
Tema 5		
 Participios. Morfología. Cuestionario obligatorio	193	martes, 26 de mayo de 2009, 17:28 (39 minutos 5 segundos)
 Participios. Sintaxis. Cuestionario obligatorio	195	martes, 26 de mayo de 2009, 17:52 (14 minutos 56 segundos)
Tema 6		
 Parcial de morfología. Curso 2007-2008	153	martes, 26 de mayo de 2009, 15:55 (2 horas 12 minutos)


Tema 7

 [Textos para traducir](#) 199 martes, 26 de mayo de 2009, 15:30 (2 horas 37 minutos)

 [Textos para practicar la traducción](#) 28 martes, 26 de mayo de 2009, 15:54 (2 horas 12 minutos)

Tema 8

 [Preguntas sobre las lecturas obligatorias](#) 103 martes, 26 de mayo de 2009, 09:46 (8 horas 20 minutos)

 [Fecha para el parcial de lecturas obligatorias](#) 142 sábado, 23 de mayo de 2009, 18:23 (2 días 23 horas)

Si se analiza la participación haciendo una diferenciación en primer lugar entre recursos y actividades se observan los siguientes datos:

- Recursos.

Suman un total de 2514 vistas, y llama especialmente la atención el número de vistas del “glosario”, 1154, lo cual parece indicar la utilidad de ese recurso al llevar a cabo sus ejercicios on line. Frente a eso, el “Diccionario Vox” en pdf sólo tuvo 45 vistas.

- Cuestionarios.

Sección	Nombre	Cuestionario cerrado	Intentos
2	Declinaciones		Intentos: 52
	Pronombre relativo		Intentos: 32
	Verbos. Tema de Presente. Voz Activa		Intentos: 38
	Verbos. Tema de Perfecto. Voz Activa		Intentos: 36
	Verbos. Voz pasiva		Intentos: 27
3	Usos del nominativo. Cuestionario obligatorio		Intentos: 63
	Funciones del acusativo. Cuestionario obligatorio		Intentos: 56
	Funciones del genitivo. Cuestionario obligatorio		Intentos: 52
4	Completivas de infinitivo. Cuestionario obligatorio		Intentos: 55
5	Participios. Morfología. Cuestionario obligatorio		Intentos: 58
	Participios. Sintaxis. Cuestionario obligatorio		Intentos: 54

- Ejercicios autoevaluables con soporte Hot Potatoes 6:

Nombre	Cuestionario cerrado	Calificación máxima	Intentos	Recalificar
Identifica los casos	Nunca cerrado	100 / 100	Ver los informes de 75 intentos (43 Usuarios)	
Parejas	Nunca cerrado	100 / 100	Ver los informes de 63 intentos (32 Usuarios)	
Pronombres personales 1ª persona	Nunca cerrado	100 / 100	Ver los informes de 38 intentos (29 Usuarios)	
Pronombres personales. 2ª persona	Nunca cerrado	100 / 100	Ver los informes de 27 intentos (21 Usuarios)	

Demostrativos	Nunca cerrado	100 / 100	Ver los informes de 28 intentos (24 Usuarios)
is, ea, id	Nunca cerrado	100 / 100	Ver los informes de 28 intentos (26 Usuarios)
Funciones de los casos	Nunca cerrado	100 / 100	Ver los informes de 60 intentos (34 Usuarios)
Morfología del infinitivo. Repaso	Nunca cerrado	100 / 100	Ver los informes de 49 intentos (29 Usuarios)

- Estadísticas:

Studium sólo ofrece en estos momentos datos hasta el 28 de febrero, lo que dificulta en extremo la estimación de una asignatura que empezó a impartirse el 26 de enero y continuó hasta mayo. Los datos hasta el 28 de febrero son los siguientes:

Curso Tipo de informe Período de tiempo - último:

Latín - Toda la actividad (vistas y mensajes) Estudiante

Fin del período (Mes)	Vistas	Mensajes	Registros
28 de febrero de 2009	2026	288	Curso Registros
31 de enero de 2009	759	13	Curso Registros
31 de diciembre de 2008	445	7	Curso Registros
30 de noviembre de 2008	67	0	Curso Registros
31 de octubre de 2008	79	0	Curso Registros

IV. Resultados

La experiencia ha resultado interesante y ha proporcionado a los alumnos un instrumento más de aprendizaje que le sirve de apoyo y complemento a las clases presenciales.

Por otra parte, en el marco de este proyecto tres de sus participantes obtuvieron una ayuda de movilidad (MD/020) para viajar a la Universidad de Santiago de Compostela con el objeto de recabar información sobre las actividades de innovación docente que allí se llevan a cabo.

El proyecto se ha beneficiado del hecho de que se haya realizado en conjunto por varias profesoras para asignaturas similares, lo que ha facilitado su puesta a punto e incluso ha abierto la posibilidad de diseñar un proyecto más ambicioso de cara a la elaboración de un método de latín que incorpore una batería de recursos *on line*. Esto resultaría una novedad en el panorama de la enseñanza del latín en la Universidad española.

El esfuerzo ha sido grande no sólo por la elaboración de cuestionarios y recursos sino porque el seguimiento de las entradas de los alumnos ha sido continuo y requiere una atención constante. Esto ha sido especialmente evidente en los cuestionarios que requieren corrección o revisión por parte del profesor, lo que ha sucedido especialmente en la asignatura de la titulación de Filología Clásica, que exige un mayor nivel que las otras. Los ejercicios autoevaluables sólo son factibles para repasar cuestiones de morfología o de sintaxis elemental. En el momento en que se exige un nivel más elevado o en el que se pretende la práctica de la traducción, los ejercicios deben ser corregidos por el profesor.

En cuanto a la participación, en general (prescindiendo de casos excepcionales como el de la persona que se negó por motivos morales) los alumnos todavía se muestran reacios a este tipo de actividades, como demuestra el hecho de que en las asignaturas en las que la actividad no se hizo obligatoria la participación fue bastante inferior a la de aquellas en las que se impuso.

En cuanto a la relación entre la participación y el éxito, es evidente que los alumnos que usaron *Stodium* habitualmente alcanzaron por regla general mejores resultados en el curso que los que no lo utilizaron.

INDEX

Datos del Proyecto de Innovación Docente	1
Responsables y participantes en el proyecto	2
I. Objetivos	3
II. Método de trabajo y material obtenido	4
1. Lengua latina y su literatura I	4
2. Latín (Grupo 3)	6
3. Latín (Grupo 2.1)	7
4. Latín (Grupos 2.2 y 7)	13
III. Datos sobre la utilización del material y participación del alumnado	15
1. Lengua latina y su literatura I	15
2. Latín (Grupo 3)	20
3. Latín (Grupo 2.1)	24
4. Latín (Grupos 2.2 y 7)	25
IV. Resultados	29